

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Семиотика цвета
Гендерный аспект речевой характеристики персонажей (на материалах современной английской литературы)

Мохова Анна Юрьевна

Студент

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Факультет
иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия
E-mail: mokhanya_89@mail.ru

Согласно российским и немецким исследователям, идея о существовании особого, «женского» языка восходит к XVII веку – эпохе открытия экзотических этносов [1]. Ученые того времени отмечали, что мужчины и женщины в примитивных культурах используют разные варианты языка, некоторые слова используются только мужчинами и остаются табуированной лексикой для женщин. В XX в. термин «женский» язык стали применять и по отношению к «цивилизованным» – европейским – языкам. Немецкий философ Ф. Маутнер объяснял различия в языковом поведении женщин и мужчин, прежде всего, социальными и историческими причинами: социум всерьез воспринял «женский» язык тогда, когда женщинам было позволено выступать публично. Датский лингвист О. Есперсен первым комплексно описал лексические и синтаксические особенности женской речи на материале английского языка и пришел к выводу, что женское речевое поведение является отклонением от «нормы», то есть от образцов мужской речи [2].

В последние десятилетия на первый план в гендерном языкоznании вышла концепция Doing Gender. Данный термин означает «создание гендерной идентичности (средствами языка)» [3]. В соответствии с этим подходом, пол представляет собой социальный конструкт, создающийся человеком «здесь и сейчас», в контексте определенной ситуации. Согласно концепции Doing Gender, постулируется принципиальная независимость социального пола от пола биологического. В связи с этим, представляется интересным рассмотреть гендерный аспект речевой характеристики литературных персонажей (на материалах современной английской прозы) – проследить, каким образом создается речь литературных персонажей автором-мужчиной и автором-женщиной для своих героев (мужчин) и героинь (женщин), проанализировать используемые ими лингвостилистические средства (и их функционирование в составе речевой характеристики литературных персонажей), с точки зрения гендера, выявить основные тенденции, сходства и различия

Возросший интерес к междисциплинарным гендерным исследованиям в области лингвистики, а также недостаточная изученность и освещенность гендерного аспекта речевой характеристики литературных персонажей создает необходимость в разработке вопроса о связи гендерной принадлежности автора и средств создания речевых портретов персонажей, а также вопроса о существовании «женского» и «мужского» языков.

Результаты исследования могут быть использованы в лекциях и спецкурсах по гендерной лингвистике, английской литературе и в литературоведении. Наблюдения, сделанные в ходе анализа речевых портретов персонажей, могут быть также использованы для курсов по стилистике и теории и практике художественного перевода.

Литература

Конференция «Ломоносов 2012»

1. Кирилина А.В. Освещение связи языка и пола в истории лингвистики // Теория и методология гендерных исследований. Курс лекций. М., 2001.
2. Крапивкина М.В. Язык немецкой журнальной рекламы: вербальные и невербальные средства конструирования гендерной идентичности. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. М., 2011.
3. Информационный портал «Женщина и общество»: <http://www.owl.ru>